



گیران...

## روانىنى دزەپىّكراو

دەربارەي ناشيرىنى و ماناڭانى لە زەينى گشتىدا

جواد خەلليل



٢٥ شوبات ٢٠٢٢ و تار

### دەستپېك

لە مىتقولۇرىيى يۇنانىدا بەسەرھاتىكى سەرنجراكىش ھەئىه دەربارەي ناشيرىنى. كاتىك "زېقىس" لەگەل "ھىرا"دا جووت دەبىت كورىكىيان دەبىت بە ناوى "ھيفايس-ستوس"، دواى ئەوهى "ھىرا" دلىنا دەكىرىتەوە لەوهى كورەكەى زۆر ناشىرىين و پەمۇزىنە، رقى ليى دەبىتەوە و لە ئۆلىمپىنەوە فېرى دەداتە خوارى. ھىرا وەها تەماشاي ناشيرىنىي كورەكەى

دهکات که باریکه به سه‌ریه‌وه و ده‌بیت تا زووه له کولی خوی بکاته‌وه.<sup>۱</sup> نهک به ته‌نها لای یونانیانی کون، به‌لکوو لای ته‌واوی گه‌لانی دیکه‌ی جیهان له کونه‌وه تا ئه‌مرو ناشیرینی وهک باریکی قورس و گران ته‌ماشا کراوه و هه‌میش‌هش هه‌ول دراوه به‌زوویی ئه‌و باره له کول بکریت‌وه و فری بدریت. بۆچی ناشیرینی ئه‌وهنده باریکی گران و قورس‌ه؟ "هندرسن" له پیش‌نگی ئه‌و نووسه‌رانه‌یه که به‌وردی و راچه‌کارییه‌کی مه‌زنه‌وه ده‌رباره‌ی "ناشرینی" دواوه و هه‌ولی داوه دادگایی چیزبینی و پیوه‌ره‌کانمان بکات بۆ جوانی و ناشرینی، وه‌لامی ئه‌و پرسانه‌ش براته‌وه که مرؤثایه‌تی ده‌ترسیت خوی له قه‌هیان برات. لای هندرسن ناشرینی بؤیه وهک باریکی قورس و گران ده‌بینریت؛ چونکه زور به توندی به‌ستراوه‌ته‌وه به جوانییه‌وه. ئیمه کاتیک به شتیک ده‌لیین جوان، که سه‌رنجمان رابکیشیت و چیزمان براتی، دوایش له‌سهر بنه‌مای ئه‌و سه‌رنجر‌اکیشان و چیزبینیه پیوه‌ریک بۆ جوانی داده‌نیین. ته‌واوی ئه‌و شتانه‌ی دیکه‌ش که دواتر دهیانبینین به‌راوردیان ده‌که‌ین به جوانی شتی یه‌که‌م. لیزهدا هندرسن پرسیاریکی زور پته‌وه و گرنگمان بیر ده‌خاته‌وه و ده‌پرسیت؛ ئایا پیویسته ناشرینی هه‌میش‌ه دژی جوانی بیت؟<sup>۲</sup> واتا بۆ ده‌بیت ئیمه بۆ ناسینی ناشرینی په‌نا بیه‌ینه به‌ر به‌راوردکاری و پیوه‌ری شتیک که به لامانه‌وه جوانه، به‌سهر شتیکی ته‌واو جیاوازی دیکه‌دا بیسه‌پینین؟ له راستیدا ئه‌و شته‌ی ئیمه به جوانی داده‌نیین، ده‌رئه‌نجامی دیتنه ناوه‌کییه‌کانی ئیمه نییه؛ رادانیکی ئاساییانه و سروش‌تییانه‌ی ئیمه نییه؛ به‌لکوو ده‌رئه‌نجامی که‌له‌که بونی کاریگه‌رییه کولتووری و کومه‌لایه‌تییه‌کانه له زهینی گشتیدا. ده‌رئه‌نجامی کاریگه‌رییه ژینگه‌ییه‌کان و ئه‌و دوچه تاییه‌ته‌یه که تییدا ژیاوین.

<sup>۱</sup> آمین سلامة: معجم الاعلام في الاساطير اليونانية والرومانية، مؤسسة العروبة للطباعة والنشر، الطبعة الثانية، ۱۹۸۸. هروهها بروانه: آمین سلامة/ الاساطير اليونانية والرومانية، دار الثقافة العربية للطباعة والنشر، ط. ۱، ۱۹۸۸.

<sup>۲</sup> غریتشن آی هندرسن: التاریخ الثقافی للقباحة، ترجمة: د. رشا صادق، ط. ۱، ۲۰۲۰.

ناشیرینی په یوهدیه کی گهوره ب دنیابینی مرۆڤه و ههیه، ئەو دنیابینیه که کاریگەرە ب کولتورو و ئاین و زمان و چىزى گشتى؛ که په یوهسته ب کونهستى میلیانە خەلکیه وە، کە گرئ دراوه ب نهريت و خووه دیرینەكانى مرۆۋە. کاتىك هەموو ئەمانە پىكەوهە هاوا دەبن لەوهدا شتىك ناشيرين بىت و شتىكى دى جوان، ئەستەمە بتوانرىت وا بەناسانى جوانى و ناشرينى پاستەقىنە لە يەكدى جوى بىرىتە وە و دەست بۇ پىوهە دروستەكان بېرىت. دەبىت لەوهش ب ئاگا بىن چ چىزبىنەن و چ پىوهەكانىش بۇ جوانى و ناشرينى، بەو ئەندازە سەربەخۇن نىن کە تواناي بىرىداران و چىزبىنەنى سەربەخويانە بېھخشىنە مروف. ئايا ئەمە ئەنجامگىرىيە کى نائومىدانە نىيە؟ بۇ ئەوهى هەلە تىكەيشتنىكى وەها پوو نەدات، دەبىت بلىيەن ئەنجامگىرىيە کى وەها هەرگىز دژ وەستانە وە نىيە بەرامبەر بەو راستىيە کە مروف دەتوانىت لە رىي بە دەستەتىنانى هوشيارىيە کى بالاوه بگاتە دىتنى شتەكان وەکو خۆى. بەلام بەو مەرجە لە توانايدا بىت رپووبەرپووی رپانىن و بىننە دزەپىكراوهەكانى نىو ناخى خۆى بېتە وە.

### پوانىنى دزەپىكراو چىيە و چۆن دروست دەبىت؟

مەبەست لە "پوانىنى دزە پىكراو" ئەو پوانىنى دەرەكىيانە يە کە بە هوى کارىگەرە كولتورو و كۆمەلەيەتى و ژىنگەيى و ئائينىيەكانە و دزە دەكەنە نىو ناخى مروف و تىكەل بە روانىنى رەسەنەكانى دەبن. ئىشى مروفى هوشيار بەرگرنە لەم تىكەلەيە و وەلانانى روانىنى دزەپىكراوهەكانە؛ لەگەلىشىدا كاركردن بە روانىن و دىدگا رەسەنەكانى خۆى. روانىنى دزەپىكراو روانىنىكى ئىجگار مەترسىدارە، چونكە بەرەست دەخاتە بەردەم بىننە پاستەقىنە. وەھمىك دەخواقىنەت کە پىمان وَا بىت ئەوە روانىنى ئىمەيە بۇ شتەكان، لە كاتىكدا كۆمەلە فاكتەرىكى دەرەكى پىوهەر و روانىنىكى تايىھەتىان ئافراندووە و دزەيان پى كردووهتە نىومان و دەستىيان بەسەر بىننەماندا گرتۇوە. لە فىلم كارتۆننى "كچە وردىلە" دا، بۇقىك دلى دەچىتە سەر جوانىيەكەي كچە وردىلە و لە

یه‌که م بینیندا عاشقی ده‌بیت و یه‌کس‌هه ده‌یکاته خوش‌هه‌ویستی خوی. دواتر له‌گه‌ل خوی  
ده‌بیاته ئاهه‌نگیکه‌وه و ده‌یه‌ویت به ئاماده‌بووانی بناسینیت، به‌لام تووشی شوک ده‌بیت  
کاتیک تیر و تانه‌ی ئاماده‌بووان و چوارده‌وره‌که‌ی ده‌بینیت، که چون له هه‌موو لایه‌که‌وه  
گالته به کچه وردیله ده‌کهن و پییان سه‌یره بوقیک به‌وه هه‌موو قوزیتی و جوانیه‌ی  
خویه‌وه سه‌رسامی ئه‌م شته ناشیرینه بوبیت! ناچار بوقی لاو ده‌ستی کچه راده‌کیشیت  
و ده‌بیاته ده‌ری، زور به راشکاوی پیی ده‌لیت: "ببوره چیدی من و تو ناتوانین  
به‌رده‌وام بین، چونکه تو تنه‌ها له لای من جوانیت و لای ئه‌وانی دی ناشرینیت".

ئه‌وهی لیره‌دا جیی سه‌رنجه ئه‌وه‌یه که بوقه‌که له یه‌که م بینیندا، چونکه خاوه‌نی روانینی  
په‌سنه‌نانه‌ی خویه‌تی و کچه وردیله وه‌کو خوی ده‌بینیت، به لایه‌وه شتیکی سه‌رنجر‌اکیش  
و جوانه. که‌چی هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی ده‌رواته ئاهه‌نگه‌که‌وه، ئیدی ده‌که‌ویتہ ژیر کاریگه‌ریی  
روانینه ده‌ره‌کییه‌کانه‌وه. ئه‌و روانینانه دزه ده‌کنه نیو ناخی بوقه‌که و تیکه‌لی روانینه  
په‌سنه و پاکه‌که‌ی ده‌بن. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی روانینی دزه‌پیکراو روانینیکی هه‌ژموونخوازانه  
و به‌هیزه، زور به‌ئاسانی ده‌ست به‌سه‌ر چیز و روانینه په‌سنه‌کاندا ده‌گریت و  
کاریگه‌ری ده‌خاته سه‌ریان.

لیره‌دا پرسیاری ئه‌وه دروست ده‌بیت که ئایا روانینی دزه‌پیکراو ده‌توانیت به‌بی  
په‌زامه‌ندیی ئیمه بیتہ نیومانه‌وه و ده‌ست به‌سه‌ر بینینماندا بگریت؟ به دلنيایيیه‌وه که‌س  
هیندھی فهیله‌سوفه بونگه‌راکان به پژدییه‌وه به دووی وه‌لامی ئه‌م پرسیاره‌دا نه‌گه‌راون  
و که‌سیش وهک ئه‌وان ناتوانیت یاریده‌مان برات له دوزینه‌وه‌ی وه‌لامیکی قایلکه‌ردا.  
پسته‌یه‌کی زور به‌ناوابانگی "ڙان پول سارتھر" هه‌یه و له زور جیدا وهک کوچیتیویه‌ک  
به‌کار ده‌هینریت: "مرؤف ئازاده، چونکه به‌پرسه". ئه‌م پسته‌یه له‌پاں مانا فراوان و فره  
په‌هه‌نده‌کانی دیکه‌یدا، به‌وه مانایه‌ش دیت که ئیمه به‌پرسین له هه‌مبه‌ر په‌سنه‌نیتی و به  
پاکی هیشتنه‌وهی روانین و بوجونه‌کانی خومان. نکولی له‌وه ناکریت که روانینه

دەرەکییەکان بەھیز و کاریگەرن، بەلام تاوهکوو ئىمە رېگایان پى نەدەین ئەوان ناتوانى  
بىنە ناومانەوە و تىكەللى پوانىنە رەسەنەكانمان بن. بە واتايەكى تر رەسەنىتىي پوانىن  
پەيوەستە بە ئىرادە و ھىزى بىياردانى مەرۋوھ، ئەو ئىرادەيەى كە لە بەرانبەر شتەكاندا؛  
لە بەرانبەر ئەوانى دىدا ئازاد و بەرپىرسىيارى كردووين. پوانىنى دزەپىكراو لە توانىدا  
نېيە بى مۇلەتى ئىمە؛ بى رېگەپىدانى ئىمە بىتە نىومانەوە و دەست بەسەر چىز و  
دونياپىننەكانماندا بىرىت. ئەوھ ئىمەين رېگا دەدەين ھەژموونى خۆى بەسەر پوانىنە  
رەسەنەكانماندا بىسەپىننەت و بۇ دىتنى شتەكانى چواردەورمان دەيکەينە مەرجەع.

### لەودىوی ناشىرينى و جوانىيەوە

لەنیو خەيالدانى ئەدەبى ئىمەدا، ھەمىشە جوانى رووه گەش و پەسندراوەكە بۇوه و  
ناشىرينىش رووه تارىك و قىزەونەكە، بەلام ئەمە بەو مانايە نايەت كە ئەدەبى ئىمە  
بەردەواام يەك پىناسەسى بۇ جوانى و يەك پىناسەشى بۇ ناشىرينى ھەبووبىت. لەنیو  
ئەدەبى كوردىدا ناشىرينى ھاوته رىبى نەبووه و بە زورى پەيوەستكراوەتە خەسالەتە  
دەرەکییەکانى مەرۋوھ، نەك گەرانەوە بۇ خەسالەتە ناوهکىيەکان. جىتى داخە كە ئەدەبى  
كوردى بەگشتى ئەدەبىكە نەيتوانىيە خۆى لەو ژىنگە كۆمەلايەتى و فەرەنگىيە شىۋاوه  
دابپىت و جياوازتر بىر بكتەوە و بدويت. نەيتوانىيە پىناسەسى جياوازتر و وردىنانەترى  
ھەبىت بۇ ھەر دوو باھەتى جوانى و ناشىرينى. بۇ نمۇونە ئىمە لە شىعرى داشقۇرین و  
پرۇسەسى بە ناشىرينىكىرىنى ئەۋى دىكەدا "شىخ رەزاي تالەبانى" مان ھەي. شىخ رەزا  
نمۇونەسى بەرچاوى ئەم دانەبرانە كۆمەلايەتى و فەرەنگىيەيە لە نىو ئەدەبىياتى ئىمەدا،  
تەرجومەكىرىنى دۇنياپىنى و پۇئىاى خەلکە سادەكەيە لە ھەمبەر ناشىرينىدا بۇ نىو  
دونياى ئەدەبىيات. شىخ رەزا بە ھەمان پوانىنى خەلکىيەوە سەيرى كەم و كورپىيە  
جەستەيىيەكانى ئىنسانى كردووھ و سىفاته كەسىيەكانى داوهتە بەر پلار و توانجى  
كۆڭەلانە. لەگەل ئەۋەشىدا لاي ھەندىكى دىكە لە شاعيرانى كورد، رەخنە لەو دىدە

شیواوه‌ی کومه‌لگه‌ی کوردی گیراوه و هیرشی کراوه‌ته سه‌ر. "فایه‌ق بیکه‌س" یه‌کیکه له ده‌گمه‌نترین ئه و شاعیرانه‌ی کورد له زور جیدا پهخنه‌ی له و دیده پوالپه‌رسنیه گرتوروه که زال بووه به‌سه‌ر کۆئی دونیابینی کومه‌لگه‌ی کوردیدا، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا هانی داون له دیوه شاردر اووه‌کانی مروقدا به دووی جوانی و ناشرینی بگه‌پین و به پووه‌که‌شخوازی کوگه‌لی فریو نه‌درین، به‌لام ئه‌مه به‌شە که‌مینه‌که‌ی نیو ئه‌ده‌بیاتی ئیمه‌یه و نه‌یتوانیوه ببیتە نا... نامه‌یه‌کى گشـتـى بـو ئـهـدـبـیـاتـهـکـمـانـ. هیمن که جوانیناسـیـکـی دـیـکـی دـیـکـی نـیـو دـوـنـیـاـی ئـیـمـهـیـه، تـا رـادـهـیـهـکـی زـورـ جـوـانـبـیـنـیـهـکـی گـرـیدـرـاوـی پـوـالـهـتـهـ دـهـرـهـکـیـهـکـانـهـ وـ بـهـ هـمـانـ شـیـوهـیـ شـاعـیرـانـیـ پـیـشـ خـوـیـ لـهـ بـوـتـهـیـ پـهـسـنـدانـ لـهـ مـرـقـ دـهـسـنـنـهـوـ وـ ئـهـوـ هـقـهـ بـهـ تـهـنـهاـ دـهـبـیـتـ بـدـرـیـتـهـ کـسـیـ پـوـخـسـارـ جـوـانـ. هـهـرـچـهـنـدـ لـهـ چـهـنـدـ دـهـقـیـکـیـ کـهـمـاـنـهـبـیـتـ کـهـ جـوـرـهـ هـهـلـاـوـارـدـنـیـکـیـ تـیـیـانـداـ کـرـدـوـوـهـ وـ هـهـوـلـیـ دـاـوـهـ چـهـنـدـ پـتـیـکـیـ رـامـنـهـکـراـوـ بـهـیـلـیـتـهـوـ بـوـ شـیـوهـکـانـیـ دـیـکـیـ جـوـانـیـ وـ گـرـیدـانـهـوـهـیـ بـهـ خـهـسـلـهـتـهـ نـاـوـهـکـیـهـکـانـ. ئـهـمـ هـهـلـاـوـارـدـنـهـ سـهـرـهـتـایـ دـیـتـنـیـکـیـ نـوـیـ بوـوـ بـوـ جـوـانـیـ لـهـنـیـوـ ئـهـدـبـیـ کـورـدـیدـاـ، لـیـ سـهـرـتـایـهـکـیـ نـاـکـامـلـ وـ شـکـانـهـگـرـتـوـوـ، کـهـ ئـهـگـهـرـ بـکـراـباـ وـ هـیـمنـ لـهـ دـوـوـهـوـ هـیـنـدـهـیـ جـوـانـپـهـرـسـنـیـهـ پـوـکـهـشـانـهـکـیـ لـهـسـهـرـ خـهـسـلـهـتـهـ نـاـوـهـکـیـهـکـانـیـ جـوـانـیـشـ بـوـوـهـوـهـ دـیـتـنـیـهـ بـیـگـوـمـانـ دـیدـیـکـیـ فـرـاـوـانـترـ وـ گـشـتـگـیرـتـرـیـ بـوـ جـوـانـیـ پـهـرـهـ پـیـ دـهـدـاـ. بـهـ جـوـرـهـ دـهـتـوـانـینـ بـلـیـنـ دـیـتـنـیـ رـوـوـکـهـشـوـیـسـتـانـهـ بـوـ جـوـانـیـ وـ نـاـشـرـینـیـ زـیـانـیـ زـوـرـیـ بـهـ دـیـتـنـهـ رـاـسـتـهـقـینـهـکـانـ گـهـیـانـدوـوـهـ وـ نـهـیـشـتـوـوـهـ وـهـکـوـ خـوـیـ شـتـهـکـانـ بـبـینـرـینـ. لـهـ رـوـوـیـهـکـیـ تـرـهـوـهـ لـهـنـیـوـ دـوـنـیـاـبـینـیـ کـوـگـهـلـانـهـیـ کـورـدـیدـاـ، هـهـمـیـشـهـ جـوـرـهـ پـهـگـهـزـپـهـرـسـنـیـهـکـیـ خـوـمـهـلـاـسـدـهـرـهـ بـوـهـ کـهـ ئـامـانـجـیـ جـیـاـکـرـدـنـهـوـهـیـ ئـیـسـانـهـکـانـ بـوـوـهـ لـهـ یـهـکـدـیـ، لـهـسـهـرـ بـنـهـمـاـیـ رـهـنـگـیـ پـیـسـتـ وـ کـهـمـوـکـورـیـیـهـ جـهـسـتـهـیـیـهـکـانـ وـ بـیـرـوـبـاـوـهـرـیـ ئـایـنـیـ وـ بـنـهـچـهـیـ مـرـقـیـانـهـ دـیـتـنـیـ جـوـانـیـ وـ نـاـشـرـینـیـ بـهـمـ چـهـشـنـهـ تـهـنـهاـ لـهـوـدـاـ مـهـتـرـسـیدـارـ نـیـیـهـ کـهـ زـیـانـ بـهـ دـیـتـنـهـ رـاـسـتـهـقـینـهـکـانـ دـهـگـهـیـهـنـیـتـ، بـهـلـکـوـوـ لـهـوـهـشـدـایـهـ کـهـ لـهـوـدـیـوـیـ نـاـشـرـینـیـ وـ

جوانیه وه یه ک دونیا له جوانی و ناشیرینی نه دیتراوی دیکه هن، که چی بـ  
 شاردنـه وهیان چـند خـاسـیـهـتـیـکـیـ پـوـوـکـهـشـانـهـ وـ تـیـپـهـ پـیـوـهـرـ وـ رـیـگـهـ بهـوهـ  
 نـادـرـیـتـ دـهـسـتـمـانـ بـگـاتـهـ کـرـوـکـیـ شـتـهـکـانـ.ـ هـهـمـیـشـهـ لـهـوـدـیـوـیـ نـاـشـیرـینـیـ وـ جـوـانـیـهـ وـهـ یـهـکـ  
 دونـیـاـ لـهـ نـهـیـنـیـ وـ رـوـانـیـنـیـ پـهـگـهـزـپـهـرـسـتـانـهـ وـ کـهـمـکـرـدـنـهـ وـهـ بـهـهـایـ ئـیـنـسانـ ئـامـادـهـگـیـ  
 هـهـبـوـوهـ،ـ کـهـ ئـیـشـیـ لـهـ مـرـؤـقـخـسـتـنـیـ بـهـشـیـکـ لـهـ تـاـکـهـکـانـ وـ بـهـ شـهـیـتـانـکـرـدـنـیـانـ بـوـوهـ وـ لـهـ  
 بـهـرـانـبـهـرـیـشـداـ بـهـرـزـکـرـدـنـهـ وـهـ بـهـهـاـ وـ پـیـگـهـیـ بـهـشـهـکـانـیـ دـیـکـهـیـ کـوـمـهـلـ.ـ وـاتـاـ پـرـؤـسـیـسـیـ بـهـ  
 شـهـیـتـانـکـرـدـنـیـ ئـهـوـیـ دـیـ،ـ لـهـوـهـ دـهـسـتـیـ پـیـ کـرـدـوـوهـ کـهـ رـوـانـیـنـهـ دـهـرـهـکـیـهـکـانـ بـوـ جـوـانـیـ  
 وـ نـاـشـرـینـیـ کـرـاـونـهـتـهـ تـاـکـهـ پـیـوـهـرـ وـ لـیـهـوـهـ ئـهـمـ حـوـکـمـانـهـ درـاـونـ،ـ نـهـکـ بـنـکـوـلـکـارـیـ وـ بـیـنـیـنـیـ  
 رـاـسـتـهـقـینـهـ.ـ لـیـرـهـوـهـ ئـهـوـهـ گـرـنـگـهـ ئـیـمـهـ بـیـبـیـنـیـنـ دـیـوـهـ دـهـرـخـراـوـهـکـهـ نـیـیـهـ؛ـ دـیـوـهـ  
 هـلـخـلـهـتـیـنـهـرـهـکـهـیـ جـوـانـیـ وـ نـاـشـرـینـیـ نـیـیـهـ؛ـ بـهـلـکـوـوـ ئـهـوـ پـنـتـ وـ بـوـشـایـیـهـ رـاـمـهـکـرـاـوـانـهـیـ  
 دـیـکـهـنـ کـهـ کـهـوـتـوـونـهـتـهـ ئـهـوـدـیـوـیـ ئـهـمـ دـوـوـهـوـ وـ لـهـ ئـیـمـهـ شـارـدـرـاـوـنـهـتـهـ وـهـ ئـهـوـ پـنـتـ وـ  
 بـوـشـایـیـانـهـیـ کـهـ پـارـچـهـ شـکـاـوـهـکـانـیـ دـیـکـهـیـ هـقـیـقـهـتـنـ وـ بـوـ بـیـنـیـنـیـ کـوـیـ وـیـنـهـ دـرـوـسـتـهـکـهـ  
 وـهـکـ خـوـیـ،ـ نـاـچـارـیـنـ بـهـ دـوـوـیـانـدـاـ بـگـهـرـیـیـنـ وـ بـیـانـدـوـزـیـنـهـوـهـ.

## جوانی تا مهرگ

هـهـرـچـهـنـدـهـ هـیـچـ بـهـلـگـهـیـکـیـ مـیـژـوـوـیـ وـهـهـاـ لـهـ بـهـرـدـهـسـتـدـاـ نـیـیـهـ کـهـ بـیـسـهـلـمـیـنـیـتـ یـهـکـهـمـیـنـ  
 مـرـؤـفـ کـیـ بـوـوهـ وـیـسـتـبـیـتـیـ دـهـسـتـکـارـیـ رـوـخـسـارـیـ خـوـیـ بـکـاتـ وـ هـهـوـلـیـ دـاـبـیـتـ بـهـ  
 شـیـوـهـیـکـ دـهـرـبـکـهـوـیـتـ کـهـ بـهـ دـلـیـ دـهـوـرـوـبـهـرـهـکـهـیـ بـوـوـبـیـتـ،ـ بـهـلـامـ لـهـگـهـلـ ئـهـوـشـداـ چـهـنـدـیـنـ  
 بـهـلـگـهـیـ شـوـیـنـهـوارـیـ وـ مـیـژـوـوـیـیـ هـنـ دـهـرـبـارـهـیـ ئـهـوـهـیـ کـهـ مـرـؤـفـ هـهـرـ لـهـ بـهـرـهـبـهـیـانـیـ  
 مـیـژـوـوـهـوـ وـ لـهـ چـاخـهـ بـهـرـایـیـکـانـدـاـ،ـ بـهـ دـوـوـیـ جـوـانـیـیـکـیـ پـهـسـهـنـدـکـرـاـوـدـاـ گـهـرـاوـهـ وـ بـوـ  
 ئـهـمـهـشـ زـوـرـیـکـ لـهـ بـاـبـهـتـهـکـانـیـ جـوـانـکـارـیـ وـ خـوـرـاـزـانـدـنـهـ وـهـیـ دـاهـیـنـاـوـهـ.ـ وـهـکـ دـاهـیـنـانـیـ کـلـ  
 بـوـ رـهـشـکـرـدـنـیـ چـاوـ وـ کـرـیـمـیـ جـوـرـاـجـوـرـ بـوـ سـپـیـکـرـدـنـهـ وـ لـاـبـرـدـنـیـ پـهـلـهـ وـ  
 رـهـوـنـهـقـدـارـکـرـدـنـیـ رـوـخـسـارـلـاـیـ مـیـسـرـیـیـ کـوـنـهـکـانـ،ـ لـهـ هـهـزـارـهـیـ شـهـشـهـمـیـ پـیـشـ زـایـیـنـ.

ياخود داهيئانى سووراو بـ رهـنـگـكـرـدنـى لـيـوهـكـانـ لـهـلـايـهـنـ دـاـيـشـتـوـانـى دـقـلى دـوـوـئـاـوـانـهـ وـهـ  
لـهـ هـهـزـارـهـىـ پـيـنـجـهـمـىـ پـيـشـ زـايـيـنـ، دـوـاتـرـيـشـ دـقـزـينـهـ وـهـىـ بـؤـيـهـىـ نـيـنـوـكـ لـهـ چـينـ وـ خـنـهـ بـقـ  
رهـنـگـكـرـدنـىـ قـزـ لـهـ هـيـنـدـ وـ چـهـنـدـيـنـ دـاهـيـئـانـىـ جـوـانـكـارـيـيـانـهـىـ دـىـ لـهـ تـهـواـيـ ژـيـارـهـكـانـىـ  
مـيـژـوـوـىـ مـرـقـاـيـهـتـيـداـ.<sup>۳</sup>

ئـهـمـ گـرـنـگـيـدانـهـ زـوـرـهـىـ مـرـقـفـ بـهـ جـوـانـكـرـدنـىـ پـوـخـسـارـ وـ پـوـالـهـتـهـ دـهـرـهـكـيـيـهـكـهـىـ،  
دـهـرـخـهـرـىـ ئـهـوـ هـهـوـلـهـ بـيـشـوـمـارـانـهـىـ مـرـقـفـنـ بـقـ هـلـهـاتـنـ لـهـ نـاـشـيـرـيـيـنـىـ پـوـخـسـارـ وـ  
ئـامـاـزـهـيـهـكـىـ رـوـونـهـ بـقـ مـلـكـهـچـبـوـونـىـ بـهـ رـوـانـيـنـهـ دـهـرـهـكـيـيـهـكـانـىـ كـوـمـهـلـ.ـ ئـهـوـهـىـ كـهـ يـهـكـهـمـيـنـ  
مـرـقـفـ كـىـ بـوـوـهـ مـاـكـيـاـزـىـ بـهـكـارـ هـيـنـاـوـهـ، تـاـ ئـيـسـتـاـ يـهـكـلاـنـهـكـراـوـهـتـهـوـهـ، بـهـلـامـ ئـهـوـهـ گـوـمـانـىـ  
تـيـداـ نـيـيـهـ كـهـ هـوـكـارـىـ سـهـرـهـكـيـيـ پـهـيـدـابـوـونـىـ مـاـكـيـاـزـ وـ كـهـرـسـتـهـكـانـىـ دـيـكـهـىـ جـوـانـكـارـىـ،  
بـقـ دـوـوـ هـوـكـارـىـ سـهـرـهـكـىـ دـهـگـهـرـيـتـهـوـهـ:

يـهـكـ /ـ بـهـ كـوـمـهـلـاـيـهـتـيـبـوـونـىـ مـرـقـفـ:  
چـونـكـهـ مـرـقـفـ لـهـ قـوـنـاغـىـ تـاـكـزـيـانـيـداـ وـ دـوـوـرـبـوـونـىـ لـهـوـانـىـ دـىـ پـيـوـيـسـتـىـ بـهـوـهـ نـهـبـوـهـ بـيـرـ  
لـهـ جـوـانـىـ وـ نـاـشـيـرـيـيـنـىـ خـوـىـ بـكـاتـهـوـهـ وـبـيـسـهـلـمـيـنـيـتـ بـقـ ئـهـوـانـىـ دـىـ كـهـ جـوـانـهـ وـ نـاـشـيـرـيـنـ  
نـيـيـهـ، بـؤـيـهـ بـيـرـىـ لـهـ خـوـجـوـانـكـرـدـنـ وـ مـاـكـيـاـزـ نـهـكـرـدـوـوـهـتـهـوـهـ.ـ بـهـلـامـ كـهـ كـوـمـهـلـگـهـ درـوـسـتـ  
دـهـبـيـتـ وـ تـاـكـ دـهـبـيـتـ بـهـشـيـكـ لـهـ كـوـمـهـلـيـكـىـ گـهـوـرـهـتـرـ، ئـيـدىـ دـيـدـگـاـ وـ رـوـانـيـنـهـ دـهـرـهـكـيـيـهـكـانـ  
(ـوـاتـاـ چـوـنـيـتـيـيـ سـهـيـرـكـرـدـنـىـ دـهـوـرـوـبـهـرـ بـقـ جـوـانـىـ وـ نـاـشـيـرـيـيـنـىـ)ـ دـهـبـيـتـهـ جـيـيـ گـرـنـگـيـ پـيـدانـىـ  
تـاـكـ وـ نـاـچـارـ دـهـبـيـتـ بـهـرـدـهـوـامـ بـهـ شـيـواـزـهـ خـوـىـ دـهـرـبـخـاتـ كـهـ ئـهـوـانـىـ دـىـ دـهـيـخـواـزـنـ،  
لـهـمـ پـيـناـوـهـشـداـ مـاـكـيـاـزـ دـهـبـيـتـهـ ئـهـوـهـ وـهـسـيـلـهـيـهـىـ كـهـ تـاـكـ دـهـگـهـيـنـيـتـهـ ئـامـانـجـىـ خـوـىـ، ئـامـانـجـىـ  
پـهـسـهـنـدـكـراـوـيـتـىـ لـهـلـايـهـنـ كـوـمـهـلـگـاـوـهـ.

<sup>۳</sup> مارتین تاردي: تـارـيـخـ المـكـياـجـ منـ عـهـدـ الـفـرـاعـنـةـ وـحتـىـ الـيـومـ، تـرـجـمـةـ: حـسـنـاءـ بـوـ حـرـفـوشـ، طـ1ـ، ۲۰۱۵ـ.

دوو/ به دهستهينانى هيئز و نمايشكردنى لە رىي ماكياژهوه:

دهستپىكى داهينانى ماكياژ دهستپىكىكە به ستراوه بە هيئز و دەسەلاتەوه، يەكەمین به كارهينەرانى ماكياژ چىنى دەسەلاتدار و پايىبەرزەكانى نىيۇ كۆمەلگا بۇون، كە دەيانويىت لە رىي ماكياژكردنەوه خۆيان لەوانى دى جىا بکەنەوه و خۆيان بە باشتىر و جوانتر لەوانى دى دابىنەن. تەنانەت ماكياژ لە تەواوى قۇناغە مىژۇوېيەكاندا نىشانەيەك بۇوه بۇ پلەپەندىيى كۆمەلايەتى و جياڭىرىدەنەوهى چىنەكان لە يەكدى. شىۋازى ماكياژ و جوانكارىيەن چىنى دەسەلاتدار و دەولەمەند و بەھىزەكان جىاواز بۇوه لە ماكياژ و جوانكارىيەك كە چىنەكانى دىكەى كۆمەلگە كردووېيانە. لە دوو ھۆكاريەنەوە تىيەتكەن كە پەيوەندىيەكى قۇول و مىژۇوېيى لەنیوان هيئز و جوانيدا ھەبۇوه، بگە لە ھەندىيەك قۇناغى مىژۇوېيشدا جوانى بە تەنها خۆى هيئز بۇوه، ھىزىكى وەها كە كەس نەيتوانىيە فەرمانەكانى رەت بکاتەوه. لەوەش تىيەتكەن كە ناشىرينى چەندە بىزراو بۇوه و چۆن بەپەرى تواناوه مەرقۇق ھەولى داوه خۆى لى بەرى بکات و دوورى بخاتەوه لە خۆى. ژۇورەكانى جوانكارى و كەرسەتە جوانكارىيەكان دوو داهىنراوى گەورەى مەرقۇق بۇ تەبەراكىرىنە خۆى لە ناشىرينى و بە نەفرەتكەنەيشى. لە بەرأيەكانى مىژۇودا ژۇورەكانى جوانكارى لەنیوان مال و لە كونجىكى كۆشكەكاندا بۇون، لى دواتر هاتنە نىيۇ بازارەوه و بۇون بە بشىيەكى سەرەكى و دانەبپراو لە ژيانى گشتى، بە شىۋەيەك كە ئەستەمە لە مەرقۇدا كەسىك بەدقۇزىتەوه پۇزىك سەرى بە يەكىك لە شوينانەدا نەكىرىدىت. هەر ئەوهندەش نا، بگە ئىستا لە زۆرىكە لە زانكۆكانى جىهاندا جوانكارى وەك زانستىك دەخويىنلىت و بىروانامە دەبەخشىتەوه و پىپۇرى تايىبەتىي خۆى ھەيءە. ھەمووشيان لەوەدا كۆك و ھاۋپان كە جوانىي پوخسار گۈنگۈرىن بەشى مەرقۇقە و دەبىت بەردەوام ھەول بەدەين بە جوانلىرىن پوخسارەوه (بەپىتىي پىوهەرە گشتىيەكانى كۆمەلگە) دەربكەوين، نەك بە پىوهەرە زاتىيەكان و روانىنى خۆمان بۇ جوانى. بالادەستى ئەم تەرزە بىرکىرىدەنەوهى لە دونيائى نويدا، واى لە ھەزاران

کەس کردوووه کە پوخسارى خۆيان بخەنە ژىير رەحمى نەشتەرگەريي جوانكارىيەوە و  
پەنا بۇ چەندىن جۆرى مەترسىدارى نەشتەرگەريي جوانكارى بېن کە پەنگە بە مردىنى  
كەسەكە كوتايى بىت، نەك لەبەر ئەوھى ئەمانە نەخوش بن و پىويىستيان بەو  
نەشتەرگەريي بىت، بەلکۈو لەبەر ئەوھى بەشىكى پوخساريان يان ئەندامىكى جەستەيان  
بە دلى ئەوانى تر نىيە و بە ناشىرىين دەبىزىن، بۇيە پەنا دەبەنە بەر نەشتەرگەرى.  
پوانىنە دەرەكىيەكان ئەوھندە مەترسىدارانە دزەيان کردووته نىيۇ ناخى ئىنسانى ئەم  
سەردەمەوە، كە ناچار بن بە تەواوى دەستبەردارى پوانىنە ناوەكىيەكانى خۆيان بن و  
بلىن: كىشە نىيە ژيانمان بکەۋىتە مەترسىيەوە، يان پۇوبەرپۇرى مردن بىبىنەوە، گۈنگ  
ئەوھىيە لە چاوى ئەوانى دىكەوە ناشىرىين نەبىزىن و بە جوانمان بىزانن. بۇ ئەم مردەنە  
ترازيدييە چ ناوىيىك ھەلبىزىن جىڭ لە مردىنىكى كالفارمانە لە پىنناوى جوانيدا؟!

### فېلىك لە ئارادايى، سالۇن دەيگىزىتەوە

سالۇن زاراوهييەكە لە مىژۇرى نۇوسىنى ئىمەدا كەمترىن ئىشى لەسەر كراوه، لە كاتىكدا  
لە ژيانى گشتىدا و لەنیو خەلکە سادەكەدا زور بە فراوانى بەكار ھېنراوه و ھەميشەش  
لەگەل ناوەيىنانىدا بۇچۇونىكى پەخنەيى توند و ئامادە دەبىنин، كە پىيى وايە سالۇن  
شوينىكە بۇ لە خشتەبرىنى ژن و لە پى دەركىرىنى؛ شوينىكە بۇ نەھېشتنى پاكىتى و  
بلاوكىرنەوەي فەساد و خراپەكارى، ئەوانەشى كە لەۋى كار دەكەن كەسانى ناوبانگ  
خراب و دوور لە نەريتن. كىشە ئەم بۇچۇونە باوه ئەوھىيە نەك تەنها لەگەل سالۇندا،  
بىگە زۆر جار لەگەل خۇيшиدا دەكەۋىتە كىشەوە و دىزى خۇى دەھەستىتەوە. ئاخى ئەو  
كاتىك پىويىستى بە جوانكارىيە پەنا دەباتە بەر سالۇن و پارهەيەكى باشى دەداتى، لى  
ھەر ئەوھندەي لەۋى دىتە دەر دىسانەوە دەكەۋىتە پەلاماردان و بە سووک سەيركىرىنى.  
ئەم دىز وەستانەوەي بەتايبەتى لە كاتى بۇنە و ئاھەنگە كاندا دەرەكەۋىت، لەۋى  
بەربەستىكى گەورەي لە ماكىاش چىكراو دەبىنин، كەس ئەۋى دى ناناسىتەوە و ھەموو

پوخسارهکان گوراون، ههمووان دهزانن کهس لىرە راستهقىنه نىيە و رووپوشكاروه بە بهربەستىكى لە ماكياز چىكراو، ههمووان ھەول دەدەن دان بە شىوھ گوراوهكەي يەكدىدا بنىن وەك شىوھيەكى رەسەن، سالۇن سەربازى ونى پشت ئاهەنگ و كۆبۈونەوه گشتىيەكانە.

بووك بۇ پىويىستى بە جوانكارىيە؟ چونكە چەن بەشىك لە پوخسارى ھەن دەبىت لە زاوا و لە خەلکىش بشاردرىنەوه و بگۇرۇرىن، زاوا بەمە دهزانىت و بە ئاسايى وەريدەگرىت، خۆى لە سالۇن دەيھىنتى دەر و ھەول دەدات پوخسارە گوردراروهكەي بووكەك وەك پوخسارى راستهقىنه بناسىنەت. واتا لە بابهتى سالۇندا درۇيەكى گەورە ھەيە، درۇيەك بۇ فريودان، لى سەيرەكە لەوەدایە ههمووان كۆكىن لە بە درۇنە خىستنەوەيدا و بىنىنى وەكۈو راستىيەكى تەواو. من دهزانم فيلىك ھەيە، تۆيش دهزانىت فيلىك لە ئارادايە، بەلام وا خۆمان دەردەخەين كە هيچ شتىك نازانىن. چونكە لە بىنەتدا كۆرپايىكە چىكراوه بۇ شاردنەوهى ناشىرىينى و دەستكارىكىرىدىنى رووه راستهقىنهكە، شتىكى سەيرە كە دەبىنىن كەس لارى لەم كۆرپايىھ نىيە!

### سناپچات؛ ناشىرىينەكانى بۇ كۆئى بىرىد؟

دونىيائى نوى دونىيائى ئەپەكانە، ئەم ئەپانە بە قەبارە و ئاستى خۆيان كارىگەریيان خستووهتە سەر كۆمەلگە و دىاردە بەرچاوهكانى. بەو پىيەش كە سناپچات ئەپىكە بە پلەي يەك بۇ خىستنە رووى ليكىرىيەكانى جوانى و ناشىرىينى بەكار دەھىنرېت، ناتوانىن لە بابهتىكى وەهادا نەگەرپىنەوه بۇي. سناپچات دوو بابهتى گرنگ دەرروۋۇزىنەت و پەواجى پى دەدات:

یهک: ئىمە دەتوانىن جوانى لەو مۇنۇپۇلكردىنى پېشىوو رىزگار بىكەين و مافى ھەموو كەسىكە بىيىتە خاوهنى پوخسارييکى جوان، بۇ ئەمەش دەيان و سەدان فلتەرى جياوازمان بۇ بەردەست خستۇون.

دۇو: ناشيرىنى دەشىت بىرىتە باپەتىكى كۆمىدى و ھەمووان بىرىتە و بە ناشيرىنى خۆيان پېيىكەن، بۇ ئەمەش دەيان و سەدان فلتەرى جيا جيامان بۇ خستۇونەتە پۇو. لە خالى يەكەمدا بانگەشەيەك دەبىنин كە دەيەۋىت پېتەن بلېت ئىوھ جوان نىن، بۆيە وا باشتەرە لە گرتى وينەكانتانا فلتەرەكانى من ھەلبىزىن، واتا جوانىي سەروش تىيانە مرۆغ بە تەنها بەس نىيە بۇ رەوايدان پىيى، بەلكوو پىويسىتى بە تىپەرین ھەيە بە نىيە كۆمەلىك فلتەرى دىكەدا. بەو مانايىھى كە كاتىك تو فلتەرىك ھەلدەبىزىرىت، لەگەلىدا دەستبەردارى جوانىي سەروش تىيەكتە دەبىت و بروات بە جوانىي مەجازىيەكەى سناپچات زىاتر دەبىت. لەگەل ئەوهدا كە دلىنيات ئەوهى لە وينەكەدایە تو نىت و فلتەرەكەى سناپچات، كەچىي ھەر باوهەرى پى دەكەيت و بە ويتا راستەقىنەكەى خۆتى دەزانىت. ئەمە بە تەنها خۆفريودان نىيە؛ خەلک فريودانىشە. بەلام چ خەلکىك؟ خەلکى نىيە كۆمەلگايەكى مەجازى؛ خەلکى سناپچات. ئايا لە واقىعا دەتوانىت بە ھۆى ھەمان فلتەرەو خەلکى بە جوانىي ساختەكت فرييو بدەيت؟ ئەمە ئەو پرسىيارەيە كە سناپچات حەز ناكات وەلامەكت دەست بىكەۋىت!

خالى دووهمى رەواجپىدرارى سناپچات، شتىكى نوى و سەرنجراكىشى تىدايە، كە واى كردووھ خەلکىكى زۇر لە دەورى كۆبىنەوە و بەكارى بەھىن، ئەو شىتەش كردىنى ناشيرىنىيە بە باپەتىكى كۆمىدى؛ بىنىنى ناشيرىنىيە زۇر و زەبەندەكانى دىكەيە لە پىيى چەندىن فلتەرى كۆمىدىيەوە. ئىشى ئەم فلتەرانە ئەوهىيە پېت بلېن راستە تو جوان نىت و بۇ جوانبوونت پىويسىتىت بە فلتەرەكانى سناپە، بەلام لەگەل ئەوهشدا دلت لە خۆت دانەمەننەت و غەمبار مەبە، زۇر لە تۆش خراپتەر و ناشيرىنتەر ھەيە، ئەها تەماشايان بکە!

بەکارهینەر کە خۆی لەنیو ئەم فلتەرانەدا دەبىنېتەوە، جگە لەوھى کە تىر بە خۆى پىدەکەنیت و ھەست دەکات تا ئەوپەرى ناشيرىنى رۇيىشتۇوە، لەگەلېشىدا ھەست بە شانازىيەكى گەورە دەکات کە ئەو ئېجگار بەو شىوھىيە ناشيرىن نىيە و سوپاسگوزارە كە خاوهنى رۇخسارييکى ئەوەندەش بىزراو نىيە. لە دونيای سناپچاتدا ناشيرىنى و جوانى بە شىوھىيەك لېك نزىك كراونەتەوە، كە بەکارهینەر بەردهوام لە بەركەوتىدا بىت لەگەلېيان. لى جياوازىيەكە ئەوھىيە ناشيرىننېكىان لە سناپچاتدا خراونەتە چوارچىوھىيەكى ئېجگار كۆمىدى و خەياللىانەوە و كەس برواي بەو ناشيرىننائە نىيە، ئەوھى لە سناپچاتدا بالادەستە جوانىيەكى گشتىيە و ھەمووان وەك يەك بەشدارن تىيدا. وەك بلىي رېككەوتىيىكى پىشوهختە ھەبىت بۆ لە كونجخستنى ناشيرىنى و وەلانانى و بىرەودان بە درۆيەكى شىرىن، لەبرىي دىتنى راستىيەكى تال. سناپچات سالۇنىيکى مەجازىيە، بەکارهینەرانى دەپازىنېتەوە، ئەوانىش ھەرچەندە دەزانن ئەو وىنانە خۆيان نىن، بەلام مادامەكى ھاوشىوھى ئاھەنگە واقىعىيەكان كۈرایيەكى چى كردووە، قەيدى چىيە، با باوھرى پېتكەين.

## ھەلېنجاندن

ئەم سەرقاڭىرىنى ئىنسان بە بابەتى جوانى و ناشيرىنى زۇر بەقۇولى بەستراوەتە بابەتى بىنس و بازىرگانىيەوە. لەمۇدا بازىرگانى بە كەرسەستەكانى جوانكارى يەكىكە لە بەناوبانگترىن و سەرگەوتۇوتىرىن بىنسەكانى جىهان. پارە لەم نىوەندەدا رۇلى لە فلتەرەكانى سناپچاتىش زىاترە، لە يەك كاتدا ھەم لە توانايدايە جوانى بېھخشىتەوە و ھەميش ناشيرىنى. پارە هىزى ئەوھى تىدايە جوانى بىداتە كەسەكان و بىبىتە رۇوپۇشىك بۆ بەدكارى و كرده خرآپەكانىشىيان. كۆمپانىيا جىهانىيەكان لە پېشىپەكىيەكى بەردهوامدان بۆ خستەرۇوى كەرسەستە جوانكارى زىاتر و جياوازىر، ھەموويشىيان ئەو بۆشايىيە گەورەيەيان قۆستۇوەتەوە كە لە ناخى مرۇقىدا دروستىبوو بە ھۆى كارىگەربۇونى بە

پوانینه دهرهکییه کان بو جوانی و ناشیرینی. هه تاوه کوو کوششی مرؤفه کان بو  
به دهستهینانی دانپیدانانی ئهوانی دی به جوانییه کهيان به رده وام بیت، کومپانیا کانیش له  
هه ول و کوششی خویان به رده وام ده بن بو به دهستخستنی داهاتی زیاتر له پیی به رهه م  
هینان و فروشتنی که رهسته جوانکارییه کانه وه، چ له واقعیدا بیت و چ له دونیای  
مه جازییدا. دواجار گرنگه بزانین مرؤف پیویستی به گه رانه وه هه یه بو بینینه  
پوانینه کانی له هه مبهر جوانی و ناشیرینیدا، و هک چون پیویستی به لابردنی کاریگه ری  
ده بنه وه و اتا و ده لاله ته کانی جوانی و ناشیرینیش گورانیان به سه ردا دیت.